

M.R.C. MARIA-CHAPDELAINÉ

MUNICIPALITÉ D'ALBANÉL

2011-09-12

PROCÈS-VERBAL DU 12 SEPTEMBRE 2011

Procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal d'AlbanéL tenue à la salle du conseil, située au 160, rue Principale à AlbanéL, le lundi 12 septembre 2011 à 19 h 30, sous la présidence de madame Évangeline Plourde, maire.

Sont présents : Mmes Liane Proulx, conseillère
Francine Chiasson, conseillère
MM. Robin Harvey, conseiller
Alain Laliberté, conseiller

Sont absents : MM. Michel Lavoie, conseiller
RenéL Gagnon, conseiller

Les membres présents forment un quorum.

La séance est ouverte à 19 h 30 par la prière récitée par madame Évangeline Plourde, maire.

Monsieur Réjean Hudon fait fonction de secrétaire-trésorier.

Madame le maire souhaite la bienvenue et le secrétaire-trésorier poursuit avec la lecture de l'ordre du jour.

ORDRE DU JOUR

1. Prière et ouverture de la séance
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Exemption de lecture des procès-verbaux de la séance régulière du 15 août 2011 et de la séance extraordinaire du 29 août 2011
4. Adoption des procès-verbaux de la séance régulière du 15 août 2011 et de la séance extraordinaire du 29 août 2011
5. **ADMINISTRATION**
 - 5.1 Acceptation de la liste des comptes d'août 2011
 - 5.2 Rapport des revenus d'août 2011
 - 5.3 Office municipal d'habitation d'AlbanéL (OMH) – Versement de la deuxième partie de la contribution 2011
 - 5.4 Bibliothèque municipale – Paiement de la deuxième partie de la subvention municipale
 - 5.5 Refinancement d'un emprunt de 27 709 \$
 - 5.6 Sécurité publique du Québec – Réclamation de la Municipalité

5.7 Madame Agathe Boivin – Autorisation de paiement concernant le contrat de production du livre du 125^e anniversaire de la municipalité d’Albanel

- 5.8 Colloque de zone de l'ADMQ
- 5.9 Rapport trimestriel
- 6. **HYGIÈNE DU MILIEU**
 - 6.1 Bassin d'épuration numéro 3 – Lettre au MAMROT demandant le report de la vidange au printemps 2012
- 7. **URBANISME ET DÉVELOPPEMENT**
 - 7.1 Mandat à madame Julie Simard, urbaniste-conseil
 - 7.2 Avis de motion – Modification au plan d'urbanisme
 - 7.3 Avis de motion – Règlement de zonage
- 8. **LOISIRS ET CULTURE**
 - 8.1 Rapport de la Bibliothèque municipale – Août 2011
 - 8.2 Parensemble – Demande de ressource supplémentaire
- 9. **DONS ET SUBVENTIONS**
- 10. **RÉSOLUTIONS**
 - 10.1 Avis de motion – Règlement sur l'éthique et la déontologie
- 11. **CORRESPONDANCE**
 - 11.1 MRC de Maria-Chapdelaine – Reddition de compte plus exigeante de différents ministères
 - 11.2 Conférence régionale des élus (CRÉ) – Rapport d'activité 2010-2011
 - 11.3 Service correctionnel Canada – Proclamation de la semaine de la justice réparatrice
 - 11.4 Résidents du chemin Joseph-Eugène – Demande d'annulation du service d'entretien d'hiver du chemin Joseph-Eugène
 - 11.5 Simon Gagnon – Demande de rétrocession d'une partie du parc du Carré des Cyprès
 - 11.6 Denis Trottier, député du comté Roberval – Accusé-réception de notre résolution concernant l'assujettissement des routes forestières au décret de la construction
 - 11.7 Ministère de la Sécurité publique – Semaine de la prévention des incendies
 - 11.8 Fondation Internationale des Cultures à Partager – Demande de livres
 - 11.9 Lettre de madame Mylène Bernard
- 12. **FORMATION**
 - 12.1 PG Govern – Séminaire de formation PGMégagest
- 13. **INFORMATION**
 - 13.1 Régie des matières résiduelles – Fin de la collecte des encombrants
- 14. **INVITATIONS**
 - 14.1 Conseil régional de la Culture – Assemblée générale annuelle 2010-2011
 - 14.2 Réseau québécois de Villes et Villages en santé – Assemblée générale annuelle
 - 14.3 Ville de St-Raymond – Prochaine journée de formation de l'Association québécoise d'urbanisme
 - 14.4 Fédération Québécoise des Municipalités – Assemblée générale annuelle
- 15. **AUTRES SUJETS**
 - 15.1

15.2

15.3

16. PÉRIODE DE QUESTIONS

17. LEVÉE OU AJOURNEMENT DE L'ASSEMBLÉE

11-251

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que l'ordre du jour soit et est accepté tel que lu en laissant l'ordre du jour ouvert à d'autres sujets.

11-252

3. EXEMPTION DE LECTURE DES PROCÈS-VERBAUX DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU 15 AOÛT 2011 ET DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 29 AOÛT 2011

ATTENDU QUE chaque membre du conseil a reçu une copie des procès-verbaux de la séance régulière du 15 août 2011 et de la séance extraordinaire du 29 août 2011;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil en ont pris connaissance;

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSEON, CONSEILLÈRE
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Qu'il y ait exemption de lecture des procès-verbaux de la séance régulière du 15 août 2011 et de la séance extraordinaire du 29 août 2011.

11-253

4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU 15 AOÛT 2011 ET DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 29 AOÛT 2011

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que les procès-verbaux de la séance régulière du 15 août 2011 et de la séance extraordinaire du 29 août 2011 soient et sont acceptés tels que présentés aux membres du conseil municipal d'Albanel.

CERTIFICAT DE FONDS DISPONIBLES POUR DÉPENSES PROJETÉES

Je, soussigné, certifie par les présentes qu'il y a des fonds disponibles pour les fins pour lesquelles les dépenses, d'une somme de 147 579.83 \$, ci-après décrites sont projetées par le conseil.

Réjean Hudon, directeur général

5. ADMINISTRATION

11-254 5.1 ACCEPTATION DE LA LISTE DES COMPTES D'AOÛT 2011

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que les listes des comptes payés et à payer pour le mois d'août 2011 soient et sont approuvées, à savoir :

Comptes à payer	50 738.81 \$
Comptes payés	62 235.60 \$
Salaires nets d'août et REER	34 605.42 \$
Total :	147 579.83 \$

5.2 RAPPORT DES REVENUS D'AOÛT 2011

Le rapport des revenus pour le mois d'août 2011, d'une somme de 53 702.94 \$, est déposé au conseil municipal d'Albanel par le directeur général.

**11-255 5.3 OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION D'ALBANEL (OMH) –
VERSEMENT DE LA DEUXIÈME PARTIE DE LA CONTRIBUTION 2011**

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la municipalité d'Albanel autorise le versement de la somme de 6 813 \$ correspondant à la deuxième partie de la contribution municipale pour l'année 2011.

**11-256 5.4 BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE – PAIEMENT DE LA DEUXIÈME PARTIE
DE LA SUBVENTION MUNICIPALE**

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la municipalité d'Albanel autorise le versement de la somme de 1 400 \$ correspondant à la deuxième partie de la subvention municipale pour 2011.

11-257 5.5 REFINANCEMENT D'UN EMPRUNT DE 27 709 \$

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la municipalité d'Albanel autorise monsieur Réjean Hudon, directeur général, à négocier une entente de gré à gré avec la Caisse populaire des Plaines boréales afin d'obtenir le meilleur taux d'intérêt possible pour le refinancement de l'emprunt de 27 709 \$.

11-258

5.6 SÉCURITÉ PUBLIQUE DU QUÉBEC – RÉCLAMATION DE LA MUNICIPALITÉ

ATTENDU QUE la municipalité d'Albanel a subi des dommages à la suite des inondations de mai 2011;

ATTENDU QUE la majorité des dépenses supplémentaires encourues par la Municipalité sont des mesures d'intervention, de rétablissement et remise en état des chemins d'accès;

ATTENDU QUE la Municipalité doit produire le formulaire de réclamation à la sécurité publique avant le 15 septembre 2011;

ATTENDU QUE la Municipalité a toutes les données nécessaires pour compléter sa réclamation;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la municipalité d'Albanel adresse le formulaire de réclamation au ministère de la Sécurité publique du Québec avant le 15 septembre 2011.

Que soit expédié le détail des dépenses supplémentaires causées par les inondations avec les pièces justificatives dans les plus brefs délais.

11-259

5.7 MADAME AGATHE BOIVIN – AUTORISATION DE PAIEMENT CONCERNANT LE CONTRAT DE PRODUCTION DU LIVRE DU 125^E ANNIVERSAIRE DE LA MUNICIPALITÉ D'ALBANEL

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la municipalité d'Albanel préautorise le versement des paiements mensuels à madame Agathe Boivin pour la production du livre du 125^e anniversaire de la municipalité d'Albanel selon les termes du contrat entre la Municipalité et madame Boivin et allant comme suit :

Les versements sont effectués au début de chaque mois selon le tableau suivant :

MOIS	ANNÉE 2011	ANNÉE 2012	ANNÉE 2013	TOTAL
Janvier		975.00 \$	975.00 \$	1 950.00 \$
Février		975.00 \$	975.00 \$	1 950.00 \$
Mars		975.00 \$	975.00 \$	1 950.00 \$
Avril		975.00 \$	975.00 \$	1 950.00 \$
Mai	797.50 \$	975.00 \$	975.00 \$	2 747.50 \$
Juin	975.00 \$	975.00 \$	797.50 \$	2 747.50 \$
Juillet	975.00 \$	975.00 \$		1 950.00 \$
Août	975.00 \$	975.00 \$		1 950.00 \$
Septembre	975.00 \$	975.00 \$		1 950.00 \$
Octobre	975.00 \$	975.00 \$		1 950.00 \$
Novembre	975.00 \$	975.00 \$		1 950.00 \$
Décembre	975.00 \$	975.00 \$		1 950.00 \$
Total :	7 622.50 \$	11 700.00 \$	5 672.50 \$	24 995.00 \$

11-260

5.8 COLLOQUE DE ZONE DE L'ASSOCIATION DES DIRECTEURS MUNICIPAUX DU QUÉBEC (ADMQ)

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
 APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
 ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la municipalité d'Albanel autorise une somme de 70 \$ pour l'inscription de monsieur Réjean Hudon, directeur général, au Colloque de zone de l'ADMQ.

5.9 RAPPORT TRIMESTRIEL

Le secrétaire-trésorier remet une copie du rapport financier couvrant les mois d'avril, mai et juin de l'année 2011. Il invite les élus à le consulter attentivement.

6. HYGIÈNE DU MILIEU

11-261

6.1 BASSIN D'ÉPURATION NUMÉRO 3 – LETTRE AU MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE (MAMROT) DEMANDANT LE REPORT DE LA VIDANGE AU PRINTEMPS 2012

ATTENDU QUE la municipalité d'Albanel a prévu faire la vidange du bassin numéro 3;

ATTENDU QUE la municipalité d'Albanel a subi des dommages à la suite des inondations de mai 2011;

ATTENDU QU' à la suite de ces inondations, l'administration de la municipalité d'Albanel a consacré beaucoup de temps et d'énergie dans les

mesures de rétablissement des résidents des secteurs touchés
par les inondations;

ATTENDU QUE la valorisation des boues ne peut se faire que le printemps et l'automne et que la Municipalité a été dans l'incapacité de compléter les études et aller en soumission pour la vidange du bassin numéro 3;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que la municipalité d'Albanel adresse une demande au MAMROT afin que soit reportée la vidange du bassin d'épuration numéro 3 au printemps 2012.

7. URBANISME ET DÉVELOPPEMENT

11-262

7.1 MANDAT À MADAME JULIE SIMARD, URBANISTE-CONSEIL

IL EST PROPOSÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSEON, CONSEILLÈRE
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que la municipalité d'Albanel mandate madame Julie Simard, urbaniste-conseil, afin de modifier le zonage d'un terrain, appartenant à la municipalité, dans notre plan d'urbanisme pour éventuellement permettre l'installation de la nouvelle Coopérative.

Qu'une somme entre 750 \$ et 1 100 \$ soit autorisée à cette fin.

7.2 AVIS DE MOTION – MODIFICATION AU PLAN D'URBANISME

Avis de motion est donné par Liane Proulx, conseillère, à l'effet que, lors d'une prochaine assemblée de ce conseil, elle proposera l'adoption du premier projet de règlement numéro 11-166, avec dispense de lecture, modifiant le Règlement numéro 11-157 – Plan d'urbanisme.

7.3 AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT DE ZONAGE

Avis de motion est donné par Alain Laliberté, conseiller, à l'effet que, lors d'une prochaine assemblée de ce conseil, il proposera l'adoption du premier projet de règlement numéro 11-167, avec dispense de lecture, modifiant le Règlement de zonage numéro 11-158.

8. LOISIRS ET CULTURE

8.1 RAPPORT DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE – AOÛT 2011

Le directeur général fait lecture des statistiques du mois d'août 2011 de la Bibliothèque municipale qui fait état de 647 abonnés, de 244 prêts de biens culturels et d'une exposition de livres sur le yoga.

11-263

8.2 PARENSEMBLE – DEMANDE DE RESSOURCE SUPPLÉMENTAIRE

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la municipalité d'Albanel accepte de défrayer le coût d'une deuxième intervenante pour les ateliers 2-5 ans si le nombre d'inscriptions dépasse le nombre de huit. Le montant autorisé pour une deuxième intervenante est donc de 850 \$.

9. DONS ET SUBVENTIONS

10. RÉSOLUTIONS

10.1 AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT SUR L'ÉTHIQUE ET LA DÉONTOLOGIE

Avis de motion est donné par Francine Chiasson, conseillère, à l'effet que, lors d'une prochaine assemblée de ce conseil, elle proposera l'adoption du règlement numéro 11-168 sur l'éthique et la déontologie avec dispense de lecture de ce dernier.

11. CORRESPONDANCE

11.1 MRC de Maria-Chapdelaine – Reddition de compte plus exigeante de différents ministères

11.2 Conférence régionale des élus (CRÉ) – Rapport d'activité 2010-2011

11-264

11.3 SERVICE CORRECTIONNEL CANADA – PROCLAMATION DE LA SEMAINE DE LA JUSTICE RÉPARATRICE

ATTENDU QUE, face au crime et au conflit, la justice réparatrice offre une philosophie et une approche qui voient en ces questions principalement un tort causé à des personnes et à des relations;

ATTENDU QUE les approches de la justice réparatrice s'efforcent de soutenir et d'encourager la participation volontaire des personnes touchées par un crime ou un conflit (victimes, délinquants, communauté) et la communication entre elles en vue de favoriser la responsabilisation, la réparation et un cheminement qui mènera à la compréhension, à des sentiments de satisfaction, à la guérison et à l'apaisement;

ATTENDU QUE le thème de la *Semaine de la justice réparatrice*, pour cette année, « Nouveau regard sur la justice », donne l'occasion d'en savoir davantage et d'éduquer sur la justice réparatrice ainsi que de la célébrer avec d'autres communautés partout au pays pendant la semaine.

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la municipalité d'Albanel proclame par la présente, la semaine du 13 au 20 novembre 2011, *Semaine de la justice réparatrice*.

- 11.4 Résidents du chemin Joseph-Eugène – Demande d'annulation du service d'entretien d'hiver du chemin Joseph-Eugène
- 11.5 Simon Gagnon – Demande de rétrocession d'une partie du parc du Carré des Cyprès
- 11.6 Denis Trottier, député du comté Roberval – Accusé-réception de notre résolution concernant l'assujettissement des routes forestières au décret de la construction
- 11.7 Ministère de la Sécurité publique – Semaine de la prévention des incendies
- 11.8 Fondation Internationale des Cultures à Partager – Demande de livres
- 11.9 Lettre de madame Mylène Bernard

12. FORMATION

11-265

12.1 PGGOVERN – SÉMINAIRE DE FORMATION PGMÉGAGEST

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil autorise une somme de 450 \$, plus les frais de déplacement, pour l'inscription de madame Rachel Doucet, secrétaire-trésorière adjointe, et de monsieur Réjean Hudon, directeur général, à un séminaire de formation PGMégagest qui se donnera à Alma le 20 octobre prochain.

11-266

12.2 FORMATION EN ÉTHIQUE ET DÉONTOLOGIE

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que les membres du conseil autorisent une somme de 560 \$, plus taxes, pour couvrir les frais d'inscription des élus à la formation en éthique et en déontologie qui se tiendra le samedi 19 novembre prochain à Normandin.

13. INFORMATION

13.1 Régie des matières résiduelles – Fin de la collecte des encombrants

14. INVITATIONS

14.1 CONSEIL RÉGIONAL DE LA CULTURE – ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2010-2011

Le conseil ne donne pas suite à cette invitation.

14.2 RÉSEAU QUÉBÉCOIS DE VILLES ET VILLAGES EN SANTÉ – ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le conseil ne donne pas suite à cette invitation.

14.3 VILLE DE ST-RAYMOND – PROCHAINE JOURNÉE DE FORMATION DE L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE D'URBANISME

Le conseil ne donne pas suite à cette invitation.

14.4 FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS – ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le conseil ne donne pas suite à cette invitation.

15. AUTRES SUJETS

15.1 Offre de Stéphane Mailloux – Entretien des rues et des trottoirs de la Municipalité

15.2 Forum international d'économie – Information par madame Liane Proulx, conseillère

15.3

16. PÉRIODE DE QUESTIONS

Monsieur Michel Laflamme demande si le terrain entre le camping et le cimetière est seulement pour la reconstruction de la Coopérative.

Madame Adéline Simard nous signale que la route Pronovost, entre la Route 169 et le Troisième rang, est constamment utilisée par des poids lourds qui font énormément de poussière et qui détériorent la route. Elle demande de l'asphalte et que les camions n'aient plus le droit de passage. Madame Liane Proulx, conseillère, suggère une rencontre avec l'entrepreneur, d'envoyer une lettre à la SQ, d'envisager l'installation de dos d'âne et d'installer de plus grandes affiches.

Monsieur Bertrand Painchaud demande des réponses quant à la lettre recommandée qu'il nous a fait parvenir il y a quelques semaines.

11-267

17. LEVÉE OU AJOURNEMENT DE L'ASSEMBLÉE

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE

Que la séance soit et est levée à 21 h.

Fait et passé à Albanel en ce douzième jour de septembre 2011.

ÉVANGÉLINE PLOURDE, maire

RÉJEAN HUDON, directeur général